

「水処理の英語表現」

その3

~English Expression of Water Treatment~

グローバルウォータ・ジャパン代表 吉村和就

(国連環境テクニカルアドバイザー)

ビジネス会話… 典型的な言い回しや表現法

ビジネス社会での英語表現、まずは頭にその構文をたたき込むこととであり、暗記していつでも使えるようにしよう。

1. 挨拶シーン… 例文

Thank you very much for your time, Mr. Bush. My name is Koizumi. And it's my pleasure to present our product to you.

要点チェック

- ・ 紹介してくれた人へのお礼、感謝のことば
- ・ 発表の機会を頂いた御礼の言葉にこやかに余裕をもって語りかける
- ・ 日本人の名前、ゆっくりと話す(書きとれるように)
- ・ 英語が不得意なことを絶対に謝らないこと(日本人の悪い癖)

2. 自己紹介と会社の紹介

I am working in the department of engineering at AA

corporation which is well known in the water related industry. Presently, I am engaged in R&D for high flux membrane system.

要点チェック

- ・ 会社を代表しているときはWEを使う
- ・ 自分の仕事内容を具体的に
- ・ 業界での会社の位置づけをさりげなく説明する

3. 話の流れの説明

I would like to discuss our latest products. There are three points, I would like to address with you briefly.

要点チェック

- ・ 3点以上の話題は避ける、集中させること
- ・ 相手の関心事を引き出しても良い
- ・ 3点の内容を簡単に説明する

4. 本論の構成、その1

First, let's talk about the advantage of our latest product.

we developed and applied system in this year.

要点チェック

- ・ 流れの説明、first, second, thirdをはっきり
- ・ 最も公式なのはFirstで、次はFirstly, to begin with
- ・ 日本人は「first」が好きだが、これは間違い、これは「最初は」だったが、今は「だ」に使われることが多い

5. 本論の構成、その2

Second, I would like to talk about several successful examples of our clients increasing productivity by applied our latest system.

要点チェック

- ・ できるだけポーズ(呼吸の間)と抑揚を入れる
- ・ 表情を豊かに
- ・ 顧客の状況を簡潔に

6. 本論の構成、その3

Third, I would like to stress the performance of our latest

system, which outperforms all other products produced by our competitors.

要点チェック

- ・力説し、興味を引く
- ・インパクトのある終わり方を心がける Finally
- ・要点を必ず繰り返すこと

7. 質疑応答・質問受け入れ

That's a good question.
Thank you for your question.
That's an interesting question.

要点チェック

- ・質問を好意的に受け入れる
 - ・質問の意味がよく理解できなければ、再度聞き返す
 - ・また再度確認する「もう一度、質問はありますか」と
- Did you say that

8. 質疑応答・質問者への同意

I believe that emerging desalination market will be sky rocket next decay, as you said.

要点チェック

- ・believeの方がthinkより格調が高く、重い表現になる
- ・agreeは自分の考えに完全に一致した場合のみ使う
- ・相手を尊重する同意 Yes, I think you are right.

9. 質疑応答・質問の意味がわからない時、必ず聞き返す

Could you repeat that, please?
Sorry, could you repeat your question?
Could you speak slowly?

要点チェック

- ・日本人の定番表現で聞き返す
 - ・Could you speak slowly?
 - ・長い質問の場合、まとめてさせる
 - ・Could you summarize your question?
 - ・具体的な事例を示してもらおう
- I can't follow you, could you spell it out?

10. 質疑応答・回答する立場になる時

I am not in a position to answer that question.

I am afraid I am not in a position.

要点チェック

- ・会社内での自分の権限、秘密保持を常に勘案し答える
- ・相手が一番知りたいこと、例えば戦略や価格構成である場合が多い

余裕があれば、I'll ask my boss later と笑いながら答える

11. 質疑応答もごと質問を求める

Any other questions?
Any questions are welcome, any questions you would like ask me?

要点チェック

- ・Questions と複数になる
 - ・反論された時、感情的にならない、具体的な事例で説得する
 - ・同じ人だけが質問してくる場合
- Sorry, next person is waiting

12. 休憩をとる・気分転換

Let's take a break. Let's take a short break.
Let's take a 10-minute break.

要点チェック

- ・この件が終了してから How about short break after we finish discussing the present topics?
- ・休憩を提案するとき Don't you think it's a time for a break?

